

ارارده مانه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده -
سندره قره بت کتبخانه سی
درج ایستان اوراق اعاده
اولنار.

نسخه سی اغروش

سَمْعُ مَلِكِ عَزِيزِ

بدل اشترا

(پوسته اجر تپله برابر)
سنه لکی ۵۰ غروش
آلتی آلفی ۳۰

نسخه سی اغروش

پنجشنبه کونلری نیشرو اونیون قی و انز بی هفتة لک غنیرة



مرحوم احمد ایوب پاشا

آرمند قالمغه لایق اولمادیغی بیان ایله کندیسنک مطیع
غاز سولمغه تیزیلی تکلیف ایستدم .

جمعه ۱ تموز — جهت غربدن وزان اولان روزکار
متعاقباً غایت مبذول بریاغورک نزولی موجب اولدیغندن
بومناستله ایکی فچی قدر صو طویلايهیلدک .

بو غیر منتظر امداد یک زیاده ممنونقیزی موجب
اولدی ، فقط رفقا بونلری ایچمکه قرار ویردک ذاقله
خستلره وقادیلره مخصوص اولقی اوزره بر مقدارینی
تفریق ایستدیلر .

بر آرزو صوکره «کوروم» آبارلر آرقه سندنه
مخفی دت فچی صو ده کشف ایستیکینی خبر ویردی .
فقط . بو کشفدن هیچ کیمسه بر شی سردیرمه سنی
مومی الهه تندیه ایلدم .

جمعه ایرتسی ۲ تموز — کیمه نکل حلوئنده ، دکر
شدله توجه وسقینه بریاویجه کی چورمه ک باشلادی .
اوک طرفدن کان بر آفتی مناسبتیه کی انسانی
حرکتیه خشیت افزا شعاشر چقارمه قده ایدی .

شفقده ، تهلک نکل محقق اولدیغی وجیم طالعفلر
آرمسنگ اوچدن دت مترو قدر بولدیغی مع التأسف
مشاهده ایلدک .

ساعت طقوزده ، ساحله تقریبه لنگر انداز اولدق .
امنیته اسکان ایلمه یسه جکمز بر محل کشف اتمک
وبوسواحل نظر معاینه نکیچر مک اوزره «لوزنزوف» ی
کوچک صندال ایله قاریمه کوندریم . مومی الهک
مفارقندن بر آرزو صوکره روزکار فوق العاده بیدای شدله
سفینه نکل دمیرخی قویاردی ویزی انکینه طوغری آتدی !
«کوزنزوف» ک صاندالک عودت اتمه سی ایچون
هر نه قدر بر چوق طوپ آتدردی ایسمده بر فائده
حاصل اوله مادی . مابعدی وار علی مظفر

مُتَنِقِ کِم

کنج دالده

دوداقرنده جانفزا برتسم کوروندی . بر نکل خزین

کتیردیکسندن طولای — طیفده موجود ایسه همان
او آتده بلازجت فریق اوله ییلیر .

سِتِیَانِجَه

عمر محیط کبیرده سیاحت

مابعد عدد ۱۰۷

آرقه داشلرمله برابر سفینه نکل اوک کورکته سته
چکلدکمزده آشاغیده بر چوق مناسبتیلرکلر وقوع
بولمده ایدوکی کوردک .

«سته فانوف» فرقه سندنن بر قاجی اوج واریل راقی
اخذ ایله بر مقدارینی ایچدیلر و صوکره واریللری کورکته
اوزرینه فیرلاندیلر .

بووقایم کیمه نکل حلولیه فصل پذیر اولدی .
آرقه داشلرینک جمله سی سرخوش اولدقلرندن
«سته فانوف» کندیخی یالکر کوردی . تمکیردن «سیایف»
و «لوتکیوف» — کندیسی دردت ایدرک برانفیه
قوبدیلر .

بر ساعت صوکره یک زیاده سرخوش اولمش اولان
حریرفلرک تأثیر حرارتیه اون دت فچی صونی کاملاً
ایچدکارینی وسقینه ده آرتق ایکی ایچق واریلدن بشقه
صو قالمادیغی «ویندبلات» بکا خبر ویردی .

ساعت بشده «سته فانوف» ایله رفیقارینک خبرلری
اولمادیغی حالده تکمیل آرقه داشلیری کورکته اوزرینه
جمع ایله دوچار اولدیغیز فلاکت عظیمینی تصویر بونک
منی ایچون هیچ بر چاره وندی بولمه یه جفی بیان ایلدم .
بر آرزو صوکره حریرفلر اویقودن قالدیلر .

صومیزی عمو ایدن بو بدیختلر یابدقاری فضیله
آرتق تخطر ایدمه یورلردی . هیهات !

حریرفلر ، نهایت اجرا ایستدکاری فعلی ادراک ایله
«سته فانوف» ی شدله اتهام ایستدیلر .

بونلری تسکین اتمک ایچون یک زیاده مشکلايه
دوچار اولدم ، فقط «سته فانوف» ک آرتق ارکان سفینه

چو جوق قیزارمش ، اوراجغنه بوراجغنه قان
اوپورمش الی کوسترهك سسز حیفه قن آرمه سنده
كسك بر طرز تلفظ طفلانه ايله : — المی ایصردی .
دیدى .

ایواه ! قان والده بوکا فصل دایانیر ؟ تعذیرلر ،
تهذیرلر ، تیکدیرلر یاغدنی ... همه اوقدرکه هنوز
کندیسی یاورو اولان والده چك کوزلرنده تأثر طمه لرلی
کوروندی .

قان والده سسزلهك چوجوغنی قالدردی ،
قوجاغنه آلمی استیور ایدی ، یاورو جوق دوندی ، اوزاده
مغوم ، کربیزر طوران آناجغنه بر نظار ترجمه باقدی .
سیازمند بر طرز دلفریانه ايله :
— یوق ، دیدی ، یوق ، بن مینی مینی آشنه
کیده چك ، سکا کلم .
چوجوغك بو ، سوزی :

کچ و والدهك کره لرله طولو کوزلرنده خنده لر تلاطم
استدردی . بنور سسزی بر طغیان نا کھانی ايله قوللریك آرمه
آلدی ، اوقدر قوقلادی ، اوقدر صقیدی ، ايله اوپدنی
که اگر آناجغنی اولدن دار تلماش اولدغنی بیلسه ایدی
بلکه چوجوق یه باغیرر ، باغیر ایدی ، خیر ، اوقیزدی
قلمیر ایچون بوله بر کیدک لایله اولدغنی بیلور
ایدی .

ارض ازمزده میانه و محات

سطح ارضه منتشر اولان نفوس بشرک عددی
تقریباً بر میلیار بشیور میلیوندر .
هرسنه اوج میلیون اوتوز اوج نیک وفات وقوع
بولور . ذکور و اناتک عددی هان یکدیگر یه مساوی
کیدر .

مدت حیاتک حد وسطیتی اوتوز اوج شسته در ،
انسانلرک بر ربی اویش یاشلر یه واصل اولمدهن وقات
ایدلر . انحق نیکه بری یوز باشی بوله بیلور . [یوز
یکرمی یوز یوتوز یاشنه وارانلر هان قواج یوز بیلونده

ایله نھاك کوزلری ، اوکندکی اولوجا غزای معصومته
انعطاف ایش ، قوللری بشیکه دولانش ، زرین صاجلرله
مزین اولان باشی جنبلکنن ایجری صوقش ، کندنی
صاغه میلی اوله رق دیامش ، اوراده بر بک ، بنور
سودا ، وجود صفوت یاضلقلر آرمه سته کومولش ،
یوزنده اویسانان آثار اشغراز طفلانه خنده لر سیرپور ،
آره صیره بر بری تعقیب ایدن صحله ، چیرچقار ،
قایلقلر کنج ، والدهنی مسعوداً اوغراشدیرپور .

نجره آچیق ، یاراقلر فسلده اهرق ایجری تهاجم
کوسترپور ، نسیم دالغلری بریشان بریشان اوچوشور ،
یشلیکلر آرمه سنده اوراق بر دلیکن سسك سطح
لاجور دیسی کورونیور ، اوطه ، یاراقلرک نجره
صارماش طولاش اولمندن بر دنک استرله نم قرانلق
بولیور ، والده برخی مدت مینی مینی حرکتلرله اومینی
مینی نوزی اویساندی ، اوپدنی ، معصومه خنده لر والدهك
روحنی اوقشاوور ایدی .

کچ قادن یارامز الی هیچ راحت طومورکه ...
چوجوغك باشی ترین ایدن صاری صاجلری صاغه
یاپور ، صوله چورپور ، شعدیه قارشدیرپور ، کاه
یاقلری صیقور ، کلکون دوداقلرله اویسانور ، کاه
کردنی یارمقلریك آرمه سته آتش اوتی سنی بروسی قویارپور !
لکن بو حال بر تشکارانه دوام ایدیور ایدی . یاوروجنی
اوقدر صقیدی که یلم فصل اولدی ؟ بر آواز جانجراش
اطرافه عکس استدی ، والده هیچ دکلور ، برغلیان شوق
ایله اومینی مینی لری اویپور ایدی ، چوجوغك خنده لر
ایله مزوج قریادی ایشیدن قان والده بریطات منضالنه
ایله سوله نرک کلدی .

بر باران اصوات بوشاندی : — ایواه ! یاورمی
بایلتش ، قایلقش ، بونرده صانکه اولاد آتاسی اوله قیلر
اوله می ؟ دبه عضوانه بر صورتده چوجوغنی آتاسنك
الندن آلدی .

— واه یاوروم آنک سکا نه پادی ؟

دیدى .

هوانسندہ کی حیادت، صوبندہ کی لطافت، منظرہ۔
سندہ کی علویت ہانگی برستہ مخصوصد؟

چاملجہ، بخشایش الہی الہ ترین آتش جہانک
اک رنجی بر مسیرہ دلکشائیدر.

لطافتی افکار بعددہ سیلہ بر لسان تحسیر الہ یاد بدلیور،
چاملجہ دن آفاقہ طوغری بر کرہ نظر ایدم.

چاملجہ بر حجرہ گاہ صفادرک انسان، اوراہ
چقوبدہ نظر ری اطرافہ اوزاندقہ، خطوط بصر او کندہ
جلو نما اولان بدایہ قانہ من، خوارق صدائہ آرمسندہ
مخیر قالہ.

بر طرقدہ باغلر، بانچیلر، اووہلر، وادیلر، طاغلر،
تیلر، مشعرلر اوتہ طرقدہ بر بوغاز، قوبلر، کورفلر،
ایمانلر، چققتیلر، کرتیلر، حوضلر، لطیف لطیف
کریر کاہلر بخشندہ طبیعت اولہرق او قدر مناظر علویہ
کوستیریورک، کویا انسانی مسحور اتمک ایچون یالتیش
بر نمونہ قدرت، خارقہ فطر تدرلر.

والحاصل انسان بورادہ بر کرہ تماشہ قبولدیمی!
او موقع عالیہ تجلی بدن بدایک ناطق اولدینی مناقب
فیوضاتی استماع ایدر چہسنہ آسودہ خاطر اولور، دماغ
نایبہ بوز بیک بدیعہ دن تلذذ ایدر.

چاملجہ کی بر موقعک توصیف تصویری
ہم کی بر عاجزک دکل بر خامہ ذی اقتدارک سیلہ قات
قات فوقسدہ اولدینی او موقع فرحفرانی، او مسیرہ
بی نظیری کورنلرک — شہسہنر — تحت تسلیمدہ در،
شہر مزک روم ایلی، آناطولی جہتہ نرندہ ربیع وصفہ
مخصوص مواقع اذواق یک مبذول ایسہدہ ہونلرک ہیج
برسی چاملجہ لطافت جہتہ رقابت ایدہ منلر.

چاملجہ توزدن طور اقدن مبرا، استانبول، اسکدار
بوغاز ایچنک ہان ہر مہور، منور جہتہ ناظر بر جبل
انشراحضادہر.

انسان مسیرہ مشاغل کثیرہ الہ یوریلان ذہنی
دکندیرمک، روحک غداسنی ویرمک ایچون بولوب ترہ
ایتمکی ارزو ایدر.

برد، [بشیوزدہ بردن زیادہ سی سکنان یاشنہ وارہ من
یوقازیدہ ذکر اولدیندینی کی سنی اونوز اوچ میلیون
اونوز اوچ بیک وفیات اولدینتہ کورہ کوندہ سکنان بر
بیک سکر اونوز تمش ددرتہ، ساعتہ اوچ بیک بدی بوز
اونوز، دقیقہ دہ آتش، نایبہ بر کی وفات ایدر.

چاملجہ

استانبول، کچینتہ لطافت اولان او مجموعہ بدایع بر
دریای ملاحتدرکہ موقعک علویاتی یالکر بوغاز ایچنک
ایکی ساحلی اوقشایہرق قارہ دکرزدن مرمریہ، مرمرہ دن
قارہ دکرہ آقوب کیدن صویک ذوق انبانہ کافیدر.

مواسمک، دہا طوغریشی جہانک صغ صغ
بخشای نوجوانیسی اولان فصل ربیع بر کرہ حلول ایدرمی؟
غنودہ خاک اولان بروزات روحلر ق نشو ونماہ باشلارہ
ذرات طبیعت یکیدن حیات بولور، زمین برستہ زمردین
ایلہ مستور قالہر.

اونودہ بریہ یشیل جن آرمسندہ متبسمانہ بر طرز
دلقریبانہ الہ عرض وجود ایلمن چچکلر، بیاضلی،
صاریلی، موزلی، پنبلی، ارغوانی الوان کوناگون الہ
سرایا روح کسبلہرک زمینہ آرایش رنگارنگ ویربرلر،
جہانک ہر طرفی طراوت کسلور!

باد تسمیم، اوہار چچکلر یغن کتوردیکی غنبرین
قو قولر الہ مشامی تطعیر ایدر.

کونش، سمدان زمینہ — نورلر یاغدیر بر، قرک
ہالاندہ، بدرندہ — قیشین دہایار لاق اولدینی حادہ —
ہارادہ باشقہ باشقہ نشوولر کورسور.

اوت! ہاراستانبولک ہر طرفی رباعارم حالانہ ارجاع
ایدر، استانبولک ہر جہتی لطیف، روحوردر،
فقط چاملجہ او مجموعہ بدایمک آتھون یالدرلرلہ
نقش اولتیش بر حیفہ صفا آوریدر.

چاملجہ، او بدیعہ، طبیعت، او خارقہ قدرت
انشراحضالشقہ، ذوق پرورلکدہ عجائبی آرقدشی
بولنور محاسن قطر ندیدر!

پیشتر به جگ اولور ایسه اوله صولرک دروننه بر مقدار
• ثانی خفیت سود • Bicarbonate de soude
آتق اصلاح ایتلهدر .
ای بر صولک انجی دخی خوشدر . اولجه بیان
ایدیلان اوصافی جامع برصوده هر سن و مزاجده بولانله
توصیه لایقدر .

بولانیق سو . — بولانیق صولرک ۱۰۰ لترمه
۱۵ گرام (Alum شاپ) علاوه ایدیلانلرک بولانیق ازاله
ایدیلایله بر بوالده علاوه ایدیلان شاپ صوده بولان
مواد تراییبی ترسیب ایتک خاصه مالکدر .

صهرخ صوی . — معلومدرکه یکی انشا ابدلش
صهرخ اکر اکریتله باده مقامنده لئ کلس سورلدیکندن
بوکی مللرده طوران صولرکیرجه اشباع اوله جفتدن
غیر صاف و قوللانز . دها ترکیبسی انجیلز بر حاله کلیر .
بونک انجیون بوله مللده طوران صولرک هکتولترمه
۳ کیلو گرام قدر • Noir animal • یعنی میکلرک
تکلیسندن حصوله کان طوزدن آملی و بر صیرق ایله
اوسوی بر مدت تحریک ایتلهدر . بر قاق کون طرفنده
صهرنجدکی صولک قابل شرب بر حاله کلدیکی مشاهده
اولور .

مورمرقد ایجوره سرل بر سوت

Lait de vache pur صاف اینک سوتی

۱۲۰ گرام

ucre blanc بیاض شکر

۱۵ گرام

Eau de laurier-cerise طفلان صوی

۲ گرام

Scamonee d'Alep حلب محمودسی

۴۰ ساتیفرام

مواد مذکور ایجه قارشدرلدقندن سوکره بر ویا
ایکی دفعهده آتلهدر .

حسین خیری

صاحب امتیاز : کتابی قره بت

قار انجیسی . چیرنجی . ولی اقدی کی مسیره لده
نه کی ذوق تصور اوله بیلور . بوکی سیرانگاه مللره کیدن
بر اهل ذوق کرک عربیه ایله اولسون کرک حیوان ایله
اولسون — یایان کیمک امکاتک خارجنده دریا —
عودنده توزدن مخلوق بر جسم بیضا شکلی آور .
یا او عربلرک شامتندن نه اکلنجه حاصل اولور
عجبا! . . .

چاملیجده بر مزیت مخصوصه دها واردرکه اوده
هیچ بر خسته لکم میقروبی — هوا سیله عدم امتزاجندن
میدر ؟ ندر ؟ — اوراده دیکیش طوتدیر مامسیدر .
اورایه کلان میقروبلر در حال عمان عدمه متوجها روبراه
عودت اولورلر . حاصلی چاملیج هشت جهان دینمکه الحق
البق بر موقع صفا آوردر .

چاملیجیه واسطه نقلیه مفقود ایکن یه اهالیز او
هوای متکباردن استفاده انجیون اثر تسامح کو سترمیورلر .
آراهلر نمداری حیوانلر اشتراسی کی بر طاقم مصارف
زائده اختیار ایله یه او محل فرحقزایه کیدیرورلر
هله بوسنه ستین سالفیه نسبتا بک غلبه لکدر .
حسینی تحسین

نصائح بلیتیه و صیجیه

صربک اصدمی

صو دوام صحت خصوصنده بک زیاده بر تاثیر
خصوصه . وجود ایله بر مناسبت طبیعیه مالکدر . بوال
هر کجه معلومدر . مادامکه صو وجود ایله مناسبت
طبیعیه بولتیور . او حالده انجیله جگ صو نصل اوله لدر ؟
انجیله جگ صو غایت خفیف . براق . صاف . تمیز اولقله
برابر سبزواتی . نخود . بقله کیلیری قولایقله پیشترمه .
لیدر . ایشته خواص مسروده بی جامع بر صو سبزواتی
قولایقله پیشتره جکندن ای صولردن عسد اولقله لدر .
اکر بالعکس هر هانکی بر صو سبزوات و حیوانی قولایقله